

საქართველოს სტანდარტი

ხელით ამძრავი ონკანები სათბობი აირის მოწყობილობებისათვის

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 1106:2010/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 20 დეკემბრის № 102 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 1106:2010 „ხელით ამძრავი ონკანები სათბობი აირის მოწყობილობებისათვის“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 20 დეკემბერი №268-1.3-016785

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Manually operated taps for gas burning appliances

Robinets à commande manuelle pour appareils à gaz

Handbetätigte Einstellgeräte für Gasgeräte

This European Standard was approved by CEN on 29 April 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....5

1 Scope6

2 Normative references6

3 Terms and definitions6

4 Classification..... 11

4.1 Classes of control..... 11

4.2 Groups of taps 12

4.3 Classes of control functions 12

5 Units of measurement and test conditions 12

6 Construction requirements..... 12

6.1 General..... 12

6.2 Mechanical parts of the control..... 12

6.2.1 Appearance 12

6.2.2 Holes 12

6.2.3 Breather holes..... 12

6.2.4 Test for leakage of breather holes 12

6.2.5 Screwed fastenings 12

6.2.6 Jointing 12

6.2.7 Moving parts..... 12

6.2.8 Sealing caps 12

6.2.9 Dismantling and reassembly 13

6.2.101 Operating parts of taps 13

6.3 Materials 13

6.3.1 General material requirements..... 13

6.3.2 Housing..... 13

6.3.3 Test for leakage of housing after removal of non-metallic parts..... 13

6.3.4 Zinc alloys 13

6.3.5 Springs providing closing and/or sealing force 13

6.3.6 Resistance to corrosion and surface protection..... 13

6.3.7 Impregnation 13

6.3.8 Seals for glands for moving parts..... 14

6.3.101 Tap closure member..... 14

6.4 Gas connections 14

6.5 Electronic parts of the control..... 14

6.6 Protection against internal faults for the purpose of functional safety 14

6.101 Component parts 14

6.101.1 General..... 14

6.101.2 Turning angles 14

6.101.2.1 General 14

6.101.2.2 Opening at maximum flow 15

6.101.2.3 Opening at minimum flow 15

6.101.2.4 Single outlet tap 15

6.101.3 Lubrication 15

6.101.4 Stops 15

6.101.5 Safety lock 15

6.101.6 Bearing seal..... 15

6.101.7 Taper angle..... 16

6.101.8 Pre-setting devices 16

6.101.9 Open and closed position of a tap 16

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

6.101.10	Compensation means for taps	16
6.101.11	Spring effect in taps	16
7	Performance.....	16
7.1	General	16
7.2	Leak-tightness	16
7.3	Test for leak-tightness	16
7.4	Torsion and bending	16
7.5	Torsion and bending tests.....	16
7.6	Rated flow rate.....	17
7.7	Test for rated flow rate.....	17
7.7.1	Apparatus	17
7.7.2	Test procedure.....	17
7.7.3	Conversion of air flow rate	17
7.8	Durability	17
7.9	Performance tests for electronic controls	17
7.10	Long-term performance for electronic controls.....	17
7.101	Operating torque and force	17
7.101.1	Requirements for operating torque	17
7.101.2	Test for operating torque.....	18
7.101.3	Requirements for operating force	18
7.101.4	Test for operating force	18
7.101.5	Requirements for operating torque for safety lock	18
7.101.6	Test for operating torque for safety lock	19
7.102	Endurance	19
7.102.1	Requirement.....	19
7.102.2	Endurance test.....	19
8	EMC/Electrical requirements.....	19
9	Marking, installation and operating instructions	20
9.1	Marking.....	20
9.2	Installation and operating instructions	20
9.3	Warning notice.....	20
Annex A	(normative) Gas connections in common use in the various countries	21
Annex B	(informative) Leak-tightness test – volumetric method	22
Annex C	(informative) Leak-tightness test – pressure loss method	23
Annex D	(normative) Conversion of pressure loss into leakage rate	24
Annex E	(normative) Electrical/electronic component fault modes	25
Annex F	(normative) Additional requirements for safety accessories and pressure accessories as defined in EU Directive 97/23/EC	26
Annex G	(normative) Materials for pressurized parts	27
Annex H	(informative) Additional materials for pressurized parts	28
Annex I	(normative) Requirements for controls used in DC supplied gas burners and gas burning appliances	29
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2009/142/EC relating to appliances burning gaseous fuels.....	30
Bibliography	32
Figures		
Figure 1	— Taper plug tap	7
Figure 2	— Disc tap	8

Figure 3 — Linear disc tap 9

Figure 4 — Parallel plug tap 10

Figure 5 — Needle valve 11

Tables

Table 1 — Marking 14

Table 2 — Maximum operating torque..... 18

Table 3 — Maximum operating force 18

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 2009/142/EC relating to appliances burning gaseous fuels..... 30

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 1106:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 58 "Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1106:2001.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document is intended to be used in conjunction with EN 13611:2007. This document refers to clauses of EN 13611:2007 or adapts clauses by stating "with the following modification", "with the following addition", "is replaced with the following" or "is not applicable" in the corresponding clause. This European Standard adds clauses or subclauses to the structure of EN 13611:2007 which are particular to this standard. It should be noted that these clauses and subclauses are not indicated as an addition.

It should be noted that the following significant technical changes compared to the previous edition have been incorporated in this European Standard:

- a) scope is enlarged to maximum inlet pressures up to and including 50 kPa (500 mbar);
- b) alignment with EN 13611:2007;
- c) updating of Clause 2, Normative references;
- d) requirements from EN 126:2004 relating to "Open and closed position of a tap", "Compensation means for taps" and "Spring effect in taps" were included (refer to 6.101.9 to 6.101.11);
- e) requirements and tests relating to durability of elastomers in contact with gas (7.8 of this standard) are now totally aligned with EN 13611:2007, 7.8.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.